

RFQ of preparation and installation the Mosaic for Nine Projects school at Faryab province

announcement No: DAARTT-328/9202023

Background:

DAARTT (Danish Assistance to Afghan Rehabilitation and Technical Training) is an INGO established in Afghanistan by the Danish People's Aid (DPA) in 2004. DAARTT is specialized in construction and capacity building in all aspects of construction. DAARTT's core staff consists of experienced Afghan engineers, architects, and management board. DAARTT has constructed more than 100 schools, clinics, and other buildings. Recently DAARTT has Started Humanitarian program as well in Afghanistan.

Item description and specification:

#	Description	unit	Quantity	Unit cost	Total cost
1	Mosaic preparation including all materials and installation work without materials. (All materials should be considered best quality)	M ²	4290		
Total Amount					

مشخصات امور تهیه و نصب موزائیک درجه اول با کیفیت عالی:

- موزائیک 30x30 سانتی متر با ضخامت 2,5 سانتی که قشر تحتانی آن به ضخامت 1,5 سانتی متر و قشر فوقانی آن به ضخامت 1 سانتی متر با کیفیت عالی در ساحه نصب گردد .
- مواد مصالح و سمنت جهت نصب موزائیک در ساحه بدوش قرار داد دهنده میباشد .
- مارک مصالح موزائیک قشر فوقانی جهت تولید آن از مارک 11:1 با استفاده از سمنت سفید، جغل و پودر سنگ با کیفیت عالی استفاده گردد .
- در تولید موزائیک از جغل های رنگ سیاه، زرد و گلابی که دارای مقاومت ، سختی زیاد و کیفیت عالی داشته باشد استفاده گردد .
- مارک مصالح موزائیک قشر تحتانی جهت تولید آن از مارک 4:1 با استفاده از سمنت و ریگ با کیفیت عالی استفاده گردد .
- پالش کاری به صورت دقیق در سه مرحله بشکل درست و اساسی صورت گیرد. البته در تهیه برق مسولیت قرار داد دهنده ندارد .
- کمپنی های که خواهان تهیه و نصب موزائیک را به پروژه متذکره دارند لطفاً نمونه های ریخت شده را نظر به مشخصات داده شده از تاریخ شروع اعلان الی 7 یوم بعداز دفتر موسسه DAARTT تسلیم نمایند .
- تمام افزار کار به شمول تجهیزات ایمنی و غیره بدوش قرار داد گیرنده میباشد .

Attachment: one page vendor Application form
Schools Name and location: <ul style="list-style-type: none"> ○ Ata Khana Khoja School Project, Seren Tagab, Faryab ○ Tortqol School Project, Sheren Tagab, Faryab ○ Mirka Toot Baghla Project Pashtoon Kot, Faryab ○ Sevek Karim School Project, Pashton Kot, Faryab ○ Kabouter Khana School Project, Almar, Faryab ○ Dawlat Mohammad Azadi Project, Qaramqol, Faryab ○ Chegar School Project, Pashtoon Kot, Faryab ○ Nawabad Charshanba School Project, Qaisar, Faryab ○ Chakozai School Project, Sheren Tagab, Faryab
Delivery location: <ul style="list-style-type: none"> ○ Ata Khana Khoja School, Sheren Tagab, Faryab . From Maimana to project 115-kilometer Rural roads. ○ Tortqol School Project, Sheren Tagab, Faryab - From Maimana to project 50-kilometer Rural roads. ○ Mirka Toot Baghla Project Pashtoon Kot, Faryab - From Maimana to project 90-kilometer Rural roads. ○ Sevek Karim School Project, Pashton Kot, Faryab - From Maimana to project 120-kilometer Rural roads. ○ Kabouter Khana School Project, Almar, Faryab - From Maimana to project 100-kilometer Rural roads. ○ Dawlat Mohammad Azadi Project, Qaraqol Andkhoy, Faryab - From Maimana to project 120-kilometer Rural roads. ○ Chegar School Project, Pashtoon Kot, Faryab - From Maimana to project 50- kilometer Rural roads ○ Nawabad Charshanba School Project, Qaisar, Faryab - From Maimana to project 65-kilometer Rural roads ○ Chakozai School Project, Sheren Tagab, Faryab - From Maimana to project 70-kilometer Rural roads
Type contract: end of project work
Announcement period: 20 September 2023 – 27 September 2023
Budget: The quotation must be in Afghani Currency, including transportation and other relevant cost. قیمت ها باید به پول افغانی و شامل تمامی مصارف از قبیل تران سپورت و غیره باشد. مالیه دولت طبق ماده 72 قانون مالیات افغانستان وضع و به حساب وزارت مالیه انتقال می گردد.
Quotation validation: 30 days from date of submission
The Quotation Must be Sealed and Submitted to the DAARTT Head Office before the end of bidding date and must be dropped in the bidding box.
DAARTT Office Address: Kabul City, 4 th District, kulola pushta, Burke Barq Bus Stop, Street No 6, Etifaq Street, House No. 11 No: +93(0)791910566

Note:

- The companies must submit a bank guarantee letter amounting 20,000 AFN for this bidding in DAARTT office and guarantee letter in a separate packet.
شرکت ها با بد ضمانت نامه بانکی به مبلغ 20000 افغانی جهت اشتراک در مناقصه به دفتر DAARTT در یک پاکت جداگانه ارائه نمایند.
- Companies whose price are not considered for the contract can collect their guarantee letter after 3 weeks from DAARTT office, and if there is no bank guarantee letter the Quotation envelope will not be opened.
صورت . هفته از دفتر شرکت های که قیمت شان برنده این قرارداد نمی شود، می توانند ضمانت نامه خود را بعد از DAARTT دریافت نمایند و در صورت .
• عدم وجود ضمانت نامه بانکی، پاکت نرخ نامه شان باز نمی گردد
Company whose price is considered qualified for the contract cannot collect its bidding guarantee letter along with the 5% of the contract that is received in cash up on signing the contract by DAARTT.

شرکت های که قیمت آن برنده و واجد شرایط قرارداد می شود ضمانت نامه بانکی مناقصه همراه با 5% از مجموعه پول قرارداد بشکل تضمین قرارداد به موسسه DAARTT ارائه نمایند در صورت که شرکت قرار داد عقد نماید و کار را به هر دلیل که انجام داده نتواند پول مذکور قابل باز پرداخت نمی باشد.

- The vendors that submit us quotations, it's their force response to before considering price for each item, they must go the project site and visited everything from project area due to Mosaic Supply.
شرکت های که علاقه مند اشتراک در این قرارداد می باشند قبل از ارائه نرخ خویش باید از پروژه فوق باز دید نموده و مطابق ساحه پروژه نرخ نامه خویش ارائه نمایند.
- The supplier must have a valid bank account and the preparation and installation Mosaic amount will be paid as account-to-account transfer.
شرکت های که علاقه مند اشتراک در این قرارداد می باشند باید دارای حساب بانکی باشد و مبلغ تهیه و نصب موزائیک به صورت حواله به حساب بانکی شرکت واریز می شود.
- Please include your price in the copy of DAARTT's price list and then print it on the company's letterhead, seal and sign it, and give your quotation prices in Afghani currency amount.

امضاً لطفاً قیمت خود را در کاپی نرخ نامه موسسه DAARTT درج نماید و بعد از آن روی نامه اصلی شرکت چاپ، توسط مسول شرکت مهر و نموده و قیمت های با پول افغانی ارسال بدارند

Please put the letter head in an official company envelope and seal it separately. The company's name, contact numbers, email address, contract details, announcement number, date, and company seal should be on the back of the envelope. If the rate sheet is not on the envelope, their request for the next stages of the offer will not be considered.

لطفاً نرخ نامه تان را در ورق رسمی شرکت خویش در یک پاکت جداگانه بشکل بسته که در عقب پاکت باید مشخصات نام شرکت، شماره های تماس، ایمیل ادرس شرکت، مشخصات قرارداد، شماره اعلان، تاریخ و مهر شرکت در پاکت صورت گیرد. و در صورتیکه روی پاکت نرخ نامه شرکت های مشخصات مذکور درج نباشد درخواستی شان برای مراحل بعدی آفر گشایی در نظر گرفته نمی شود.

The contractor is obliged to the supplying preparation and installation Mosaic within 3 days after signing the contract to above projects.

قرار داد گیرنده موظف است که در مدت 3 روز پس از عقد قرارداد مقدار متذکره تهیه و نصب موزائیک را به پروژه ها متذکره تهیه نماید.

- Attached to your quotation a copy of the company license, a copy of the NID card of the company owners is must.
ضمیمه نرخ نامه شرکت ها یک کاپی از مجوز شرکت، یک کاپی از تذکره صاحبان شرکت و درج معلومات شرکت در فارم مشخصات قرار دادی موسسه داری الزامی است.

Vendor's Application Form

Application No. _____

Date: _____

Company Information			
Company Name:		License No:	Issue Date:
Business Type:		TIN:	Expiry Date:
Bank Account No.		Bank Name:	A/c Name:
Business Address:			
House/Aprmnt No.	Street/Block No.	District:	pro vince:
Company E-mail:		Telephone:	Post No:
Company Owners' Information			
Director' Name:	F/Name:	National ID:	Passport No:
ID Card No.	E-mail:	Cell phones:	
Address			
House/Aprmnt No.	Street/Block No.	District:	pro vince:
Assistant Director:		F/Name:	National ID:
ID Card No.		E-mail:	Cellphones:
Address			
House/Aprmnt No.	Street/Block No.	District:	pro vince:
Director's Signature:		A.D Signature:	